



15825

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7206165 / 18.11.2019
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020569 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.:

01 Serie

Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.802,280 KG Net weight 1.543,680 KG Volumes 2,160 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510204509 Clutch Cooling Pump Customer article number: 2510204509Position2	5.760 PC	1.543,680 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	6 PC	90 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	120 PC	155 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	6 PC	14 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180250093
5009915270
KUEHN+KAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5760

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 6

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 23/11/19

Firma

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:246206

19.11.2019-07:43

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.594

CONTAINER ID: LB SC 297

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO. -CUST. REF.NO. -VENDOR PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO. -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7206090 21.11.2019 010	2510311661 2510311661 P: 12 - P: 72 -	360	PC	S/ X 30 X 0	Clutch Housing cp1 Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 TBA-501494 TBA-501712	5500039229
7206155 19.11.2019 010	2500332300 2500332300 P: 5 - P: 30 -	150	PC	S/ X 30 X 0	Clutch Housing Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 TBA-501494 TBA-501543	5500037583
7206156 19.11.2019 010	2500326401 2500326401 P: 3 - P: 18 -	90	PC	S/ X 30 X 0	Clutch Housing Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 TBA-501494 TBA-501622	5500034501
7206157 19.11.2019 010	2500326202 2500326202 P: 2 - P: 12 -	70	PC	S/ X 35 X 0	Transmission Housing Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 TBA-501494 TBA-501623	5500039203
7206158 26.11.2019 010	2500643600 2500643600 P: 6 - P: 36 -	210	PC	S/ X 35 X 0	Transmission Housing Chart Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 TBA-501494 TBA-501492	5500034311
7206159 02.12.2019 010	2510630003 2510311480 P: 4 - P: 24 -	100	PC	S/ X 25 X 0	Transmission Housing cp1 Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 TBA-501494 TBA-501711	5500043068
7206160 20.11.2019 010	0550722441 0550722441 P: 6 - P: 120 - P: 120 - P: 6 -	1.680	PC	S/ X 280 X 0 X 0 X 0	Hub System 1st/7th Gear cp1 Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:246206

19.11.2019-07:43

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.594

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7206161	0550723441	1.680	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cp1	5500039817
20.11.2019	0550723441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 6 -		X	280	TBA-520921	
	P: 6 -		X	0	TBA-550528	
	P: 120 -		X	0	TBA-520880	
	P: 120 -		X	0	TBA-501668	
7206162	0550724441	1.680	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cp1	5500039817
19.11.2019	0550724441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 6 -		X	280	TBA-520921	
	P: 120 -		X	0	TBA-501668	
	P: 120 -		X	0	TBA-520880	
	P: 6 -		X	0	TBA-550528	
7206163	0550730430	1.680	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear Cp1	5500039817
19.11.2019	0550730430				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 6 -		X	280	TBA-520921	
	P: 120 -		X	0	TBA-501668	
	P: 120 -		X	0	TBA-520880	
	P: 6 -		X	0	TBA-550528	
7206164	2510200912	7.200	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
19.11.2019	2510200912				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 6 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 120 -		X	0	TBA-520880	
	P: 6 -		X	0	TBA-550528	
7206165	2510204509	5.760	PC	S/	Clutch Cooling Pump	5500039863
19.11.2019	2510204509				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 6 -		X	960	TBA-520921	
	P: 120 -		X	0	TBA-520880	
	P: 6 -		X	0	TBA-550528	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Die mit fett gedruckten Linien eingehängten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

- rosa = Exemplar für Absender / rose = Exemplaire pour commettant / wit = Exemplaar voor lastgever / bianco = Esemplare per mittente / white = Copy for sender
- blau = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemplaire du destinataire / blau = Exemplaar voor geadresseerde / blu = Esemplare per destinatario / blue = Copy for consignee
- grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplaire du transporteur / groen = Exemplaar voor vervoerder / verde = Esemplare per trasportatore / green = Copy for carrier
- nva = Exemplar für Organe / nva = Exemplar for organs / nva = Exemplar for organs
- blau = Exemplar für Absender / bleu = Exemplaire du destinataire / blau = Exemplaar voor geadresseerde / blu = Esemplare per destinatario / blue = Copy for consignee
- grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplaire du transporteur / groen = Exemplaar voor vervoerder / verde = Esemplare per trasportatore / green = Copy for carrier

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) WINDSHEIM T.S.V. & Co. KG Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19010805 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Mater. F.R. S.p.A. La del Cidamini 2000000000				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweltzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweltzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Windsheim Land/Pays: Deutschland				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: WINDSHEIM Land/Pays: D.S.V. & Co. KG Datum/Date: 19.10.19				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés L. Einsicht Nr. 246000		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 32 Pat. Gebrauchsartikel 32 Gebrauchsartikel / papier		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20594		12 Umfang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voir N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
14 Rückerstattung Remboursement										21 Ausgefertigt in Etabli à Windsheim am 19.10.19							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										22 KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Cidamini, 31c - 70020 Modugno (BA) 22 NOV 2019							
23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) WINDSHEIM T.S.V. & Co. KG										24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) La del Cidamini							
25 Angaben zur Erfüllung der Erfüllung mit Grenzübergängen Non r. l. n. r. 325 bis km 91450 Ludwigsburg										26 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
27 Vertragspartner des Frachtführers Amthches Kennzeichen Kfz Anhänger										28 Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT							

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.